

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

EGER MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA ÉS AZ EGRI GÖRÖG ÖNKORMÁNYZAT KÖZÖTT

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 80.§.(2) bekezdésében biztosított felhatalmazás alapján **Eger Megyei Jogú Város Önkormányzata** (továbbiakban: helyi önkormányzat) és az **Egri Görög Önkormányzat** (továbbiakban: nemzetiségi önkormányzat) együttműködésük szabályait az alábbi megállapodásban rögzítik.

Preambulum

Felek rögzítik, hogy az Njtv. 80. § (2) bekezdése alapján hogy a helyi nemzetiségi önkormányzat részére az önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeinek, illetve a működéssel kapcsolatos tárgyi feltételek Eger Megyei Jogú Város Önkormányzata általi biztosítására a 2012. évben együttműködési megállapodást kötöttek. Az együttműködési megállapodást a hivatkozott jogszabályhely értelmében minden év január 31. napjáig, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő harminc napon belül felül kell vizsgálni. A jogszabályi kötelezettségeknek eleget téve felek aláírják ezen felülvizsgált, egységes szerkezetbe foglalt együttműködési megállapodást, amely így az Egri Görög Önkormányzat által elfogadott, illetve Eger Megyei Jogú Város Önkormányzata Közgyűlése 271/2012. (V.23.) számú határozatával szintén jóváhagyott együttműködési megállapodás módosításaként tekintendő.

I. Általános rendelkezések

1. A megállapodás részletesen tartalmazza a helyi önkormányzat és a nemzetiségi önkormányzat - a nemzetiségi önkormányzat bevételeivel és kiadásával kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatok ellátására vonatkozó - együttműködését meghatározó szabályokat:

- a költségvetés elkészítésének, jóváhagyásának eljárási rendjére,
- a költségvetési gazdálkodás bonyolításának rendjére,
- az államháztartás rendszerén belüli információ szolgáltatás rendjére,
- a beszámoló elkészítésének és jóváhagyásának eljárási rendjére,
- a vagyontárgyak kezelésének rendjére,
- a jogszabályok által előírt adatszolgáltatási kötelezettség betartására.

2. A megállapodás kiterjed az államháztartáson kívülről származó pénzeszközök felhasználásával kapcsolatos feladatok ellátására is.

3. A helyi önkormányzat megbízottat jelöl ki a nemzetiségi önkormányzattal történő kapcsolattartásra. A Jegyző által megbízott személy gazdálkodási ügyekben a Gazdasági Iroda pénzügyi csoportjának dolgozója, egyéb ügyekben a Jogi és Hatósági Iroda jogi csoportjának dolgozója. A megbízott a helyi önkormányzat megbízásából és képviselőként részt vesz a nemzetiségi önkormányzat testületi ülésein és jelzi, amennyiben törvénysértést észlel.

4. A helyi önkormányzat a nemzetiségi önkormányzat részére - annak székhelyén - biztosítja az önkormányzati működés tárgyi feltételeit továbbá gondoskodik a működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátásáról az alábbiak szerint:

- a nemzetiségi önkormányzat részére havonta igény szerint, de legalább tizenhat órában, az önkormányzati feladat ellátásához szükséges tárgyi, technikai eszközökkel felszerelt helyiség ingyenesen használható, mely helyiségek az Eger, Kossuth u. 28. szám alatti ingatlan meghatározott részei, valamint az Eger, Kovács Jakab u. 35. szám alatti ingatlan, mely ingatlan esetében a tárgyi, technikai eszközök az Eger, Dobó tér 2. szám alatti ingatlanban állnak rendelkezésre

- a helyi önkormányzat a fenti helyiségekhez, továbbá a helyiség infrastruktúrájához kapcsolódó rezsiköltségeket és fenntartási költségeket viseli

- a helyi önkormányzat a nemzetiségi önkormányzat működéséhez szükséges tárgyi feltételek nemzetiségi önkormányzat általi ellátását (a testületi ülések előkészítése, meghívók, előterjesztések, hivatalos levelezés előkészítése, postázása, a testületi ülések jegyzőkönyveinek elkészítése, postázása, a testületi döntések és a tisztségviselők döntéseinek előkészítése, a testületi és tisztségviselői döntéshozatalhoz kapcsolódó nyilvántartási, sokszorosítási, postázási feladatok ellátása) a fentebb megjelölt ingatlanokban biztosítja

- a nemzetiségi önkormányzat működésével, gazdálkodásával kapcsolatos nyilvántartási, iratkezelési feladatok ellátása a helyi önkormányzat Polgármesteri Hivatal Gazdasági Irodája tevékenységi körébe tartozik az arra vonatkozó jogszabályok és rendelkezések szerint

- a helyi önkormányzat a fentebb meghatározott feladatellátáshoz kapcsolódó költségeket - a testületi tagok és tisztségviselők telefonhasználata költségei kivételével – viseli.

A szerződő felek jelen megállapodást határozatlan időre kötik azzal, hogy a megállapodást minden év január 31. napjáig, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő harminc napon belül felül kell vizsgálni.

II. A költségvetés elkészítésének és elfogadásának rendje

1. A költségvetés összeállítása során az önkormányzati megbízott tájékoztatja a nemzetiségi önkormányzat elnökét a helyi önkormányzat részéről a nemzetiségi önkormányzatnak nyújtandó támogatás várható összegéről.

2. A nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozata a költségvetésen belül a működési és felhalmozási célú bevételi és kiadási előirányzatokat egymástól elkülönítetten tartalmazza. A nemzetiségi önkormányzat határozatának tartalmára az Áht. 23.§- 25.§. –aiban meghatározottak az irányadók. A tartalékkal való rendelkezés jogát a képviselő-testület az általa meghatározott keretek között a nemzetiségi önkormányzat elnökére átruházhatja.

3. A nemzetiségi önkormányzat éves költségvetését tárgyaló üléséről jegyzőkönyvet készít. A jegyzőkönyv egy példányát leadja a Gazdasági Iroda, két példányát pedig a Jogi és Hatósági Iroda részére.

4. Amennyiben a helyi önkormányzat saját költségvetése tárgyalásakor a gazdasági- pénzügyi helyzetre való tekintettel a nemzetiségi önkormányzat részére nyújtandó támogatást csökkenteni kényszerül, akkor a költségvetési határozatot újra kell tárgyalni és az új támogatás összegével új határozatot kell hozni.

5. A nemzetiségi önkormányzat elnöke a költségvetési határozatban foglaltaknak megfelelően jóváhagyja a nemzetiségi önkormányzat elemi költségvetését. Az elemi költségvetés összeállítását a Gazdasági Iroda pénzügyi csoportja végzi.

6. A helyi önkormányzat a nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozata törvényességéért, bevételi és kiadási előirányzatainak megállapításáért és teljesítéséért, illetve kötelezettség vállalásaiért és tartozásaiért felelősséggel nem tartozik.

III. A költségvetési előirányzatok módosításának rendje

1. A nemzetiségi önkormányzat az eredeti előirányzatán felül többletbevételt ér el, vagy bevételkiesése van, illetve kiadási előirányzatain belül átcsoportosítást hajt végre, a nemzetiségi önkormányzat módosítja a költségvetésről szóló határozatát.

2. A költségvetési határozat módosításáról a nemzetiségi önkormányzat negyedévenként- az első negyedév kivételével – a döntése szerinti időpontokban, de legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig dec. 31-i hatállyal dönt.

3. A nemzetiségi önkormányzat elnökének átruházott hatáskörű döntéseiről a képviselő-testület az elnök 30 napon belül tájékoztatja.

IV. Költségvetési információ szolgáltatás rendje

A nemzetiségi önkormányzat költségvetésével összefüggő adatszolgáltatási kötelezettségek ellátásáról a Polgármesteri Hivatal Gazdasági Irodájának pénzügyi csoportja gondoskodik. Ennek érdekében a nemzetiségi önkormányzat a költségvetését úgy fogadja el és erről információt úgy szolgáltat, hogy a Jegyző a költségvetéssel kapcsolatos tájékoztatási kötelezettségének határidőben eleget tudjon tenni.

A Hivatal Gazdasági Irodája a nemzetiségi önkormányzat költségvetésében megállapított bevételi és kiadásai közzéadás szerinti további részletezéséből elkészíti az elemi költségvetést.

Az elemi költségvetésről a Hivatal Gazdasági Irodája adatot szolgáltat a Magyar Államkincstár területileg illetékes igazgatóságához (a továbbiakban: Igazgatóság).

A nemzetiségi önkormányzat időközi költségvetési jelentését és időközi mérlegjelentését a jogszabályokban meghatározott határidők szerint a Hivatal Gazdasági Irodája készíti el.

A Gazdasági Iroda pénzügyi csoportja elkészíti a nemzetiségi önkormányzat elemi költségvetési beszámolóját és a jogszabályban előírt határidőre megküldi a Magyar Államkincstár részére.

A nemzetiségi önkormányzat éves költségvetési beszámolójának összeállítását a Hivatal Gazdasági Irodája végzi. Az éves beszámoló tartalmazza a nemzetiségi önkormányzat költségvetési előirányzatainak alakulását, a tartalék felhasználását, a hiány vagy többlet összegének alakulását, valamint a nemzetiségi önkormányzat költségvetési teljesítésnek alakulását.

A nemzetiségi önkormányzat elnöke beszámol a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testületének a nemzetiségi önkormányzat költségvetésének teljesítéséről.

A nemzetiségi önkormányzat zárszámadási határozat tervezetét a beszámoló készítésére vonatkozó jogszabályoknak megfelelően a Hivatal Gazdasági Irodája készíti elő.

Az előkészített határozat tervezetét az elnök a nemzetiségi önkormányzat testülete elé terjeszti és beszámol a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testületének a költségvetés végrehajtásáról.

A beszámoló határozat tervezetét az elnök a költségvetési évet követő év április 30. napjáig terjeszti a nemzetiségi önkormányzat testülete elé. A képviselő-testület a zárszámadásról határozatot hoz.

V. A költségvetési gazdálkodás bonyolításának rendje

1. A nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának pénzügyi-számviteli feladatait a Polgármesteri Hivatal látja el. A helyi önkormányzat Polgármesteri Hivatala (végrehajtó a Gazdasági Iroda) a nemzetiségi önkormányzat költségvetési keretszámán belül végzi - a gazdálkodási szabályok betartása mellett - a gazdálkodás számviteli- pénzügyi feladatait.

Az adatok feldolgozása, nyilvántartása, rögzítése és könyvelése a GORDIUS pénzügyi rendszerben és a FÓKA könyvelő rendszerben kerül rögzítésre.

2. A nemzetiségi önkormányzat **önálló pénzforgalmi számlát** vezet.

3. A nemzetiségi önkormányzat nevében a nemzetiségi önkormányzat feladatainak ellátása (végrehajtása) során a nemzetiségi önkormányzat kiadási előirányzatai terhére fizetési vagy más teljesítési kötelezettséget vállalni (továbbiakban: **kötelezettségvállalás**) a nemzetiségi önkormányzat elnöke vagy az általa írásban felhatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselő jogosult. A kötelezettség-vállalást követően gondoskodni kell annak nyilvántartásba vételéről, mely nyilvántartás vezetése a Gazdasági Iroda feladata. A nemzetiségi önkormányzat elnökének kötelezettsége tájékoztatni a Gazdasági Irodát a várható kötelezettségvállalásról.

Nem szükséges előzetes írásbeli kötelezettségvállalás az olyan kifizetés teljesítéséhez, amely pénzügyi szolgáltatás igénybevételéhez kapcsolódik, a jogszabályban meghatározott összeghatár alatt, vagy jogszabályon, jogerős vagy fellebbezésre tekintet nélkül végrehajtható bírósági, hatósági döntésen, vagy más, a fizetési kötelezettség összegét vagy az összeg megállapításnak módját, továbbá a felek valamennyi jogát és kötelezettségét megállapító kötelező előíráson alapuló fizetési kötelezettségnek minősül, a fizetési számláról a számlavezető által leemelt díj, juttatás kifizetéséhez kapcsolódik.

4. Kötelezettséget vállalni csak pénzügyi ellenjegyzés után, a pénzügyi teljesítés esedékességét megelőzően, írásban lehet. A pénzügyi ellenjegyzőnek meg kell győződnie arról, hogy a szabad előirányzat rendelkezésre áll, a tervezett kifizetési időpontokban a pénzügyi fedezet biztosított, és a kötelezettségvállalás nem sérti a gazdálkodásra vonatkozó szabályokat. Ha a kötelezettségvállalás nem felel meg ezen előírásoknak, a pénzügyi ellenjegyzőnek erről írásban tájékoztatnia kell a kötelezettségvállalót.

5. A **pénzügyi ellenjegyzést** a kötelezettségvállalás dokumentumán a pénzügyi ellenjegyzés dátumának és a pénzügyi ellenjegyzés tényére történő utalás megjelölésével, az arra jogosult személy aláírásával kell igazolni. A kötelezettségvállalás pénzügyi ellenjegyzésére - nemzetiségi önkormányzat kiadási előirányzatai terhére vállalt kötelezettség esetén – a helyi önkormányzat önkormányzati hivatalának gazdasági vezetője vagy az általa írásban kijelölt, az önkormányzati hivatal állományába tartozó köztisztviselő írásban jogosult.

6. A **teljesítés igazolása** során ellenőrizhető okmányok alapján ellenőrizni és igazolni kell a kiadások teljesítésének jogosságát, összecszerúségét, ellenszolgáltatást is magában foglaló kötelezettségvállalás esetében - ha a kifizetés vagy annak egy része az ellenszolgáltatás teljesítését követően esedékes - annak teljesítését. A teljesítést az igazolás dátumának és a teljesítés tényére történő utalás megjelölésével, a nemzetiségi önkormányzatnál arra jogosult személy aláírásával kell igazolni. Az igazolást a fizetésre jogosító számlán vagy egyéb írásbeli dokumentumon kell elvégezni.

A teljesítés igazolására jogosult személyeket - az adott kötelezettségvállaláshoz, vagy a kötelezettségvállalások előre meghatározott csoportjaihoz kapcsolódóan - a nemzetiségi önkormányzat elnöke írásban jelöli ki. Kifizetések esetén a teljesítés igazolása alapján az érvényesítőnek ellenőriznie kell az összecszerúséget, a fedezet meglétét és azt, hogy a megelőző ügymenetben az Áht., az államháztartási számviteli kormányrendelet előírásait, továbbá a belső szabályzatokban foglaltakat megtartották-e. Ha az érvényesítő a megjelölt jogszabályok, szabályzatok megsértését tapasztalja, köteles ezt jelezni az utalványozónak. Az érvényesítés nem tagadható meg, ha ezt követően az utalványozó erre írásban utasítja. Érvényesítést a Polgármesteri Hivatal gazdasági vezetője vagy a általa írásban kijelölt személy végezhet.

7. Az **érvényesítés** az utalványozás előtt történik. Az érvényesítésnek tartalmaznia kell az érvényesítésre utaló megjelölést és az érvényesítő keltezéssel ellátott aláírását.

8. A kiadások **utalványozása**, azaz a kiadási előirányzat terhére kifizetés elrendelése az érvényesített okmány alapján történik. Utalványozni készpénzes fizetési mód esetén az érvényesített pénztárbizonylatra rávezetett, más esetben külön írásbeli rendelkezéssel lehet. Utalványozásra a nemzetiségi önkormányzat elnöke, vagy az általa írásban meghatározott nemzetiségi önkormányzati képviselő jogosult. Utalványozni az érvényesítés után lehet.

9. A kötelezettségvállaló és a pénzügyi ellenjegyző ugyanazon gazdasági esemény tekintetében azonos személy nem lehet. Az érvényesítő ugyanazon gazdasági esemény tekintetében nem lehet azonos a kötelezettségvállalásra, utalványozásra jogosult és a teljesítést igazoló személlyel. Kötelezettségvállalási, pénzügyi ellenjegyzési, érvényesítési, utalványozási és teljesítés igazolására irányuló feladatot nem végezheti az a személy, aki ezt a tevékenységét a Polgári Törvénykönyv (a továbbiakban: Ptk.) szerinti közeli hozzátartozója, vagy maga javára látná el.

10. A 368/2011.(XII.31.) Korm. rendeletben meghatározott **adatszolgáltatás** során szolgáltatott adatok valódiságáért a számviteli szabályokkal és statisztikai rendszerrel való tartalmi egyezőségért a nemzetiségi önkormányzat tekintetében a nemzetiségi önkormányzat képviselőtestületének elnöke, a helyi önkormányzat polgármestere és jegyzője együttesen felelős.

11. A Polgármesteri Hivatal Gazdasági Irodája az első negyedévről összevontan, majd ezt követően havonta tájékoztatja a nemzetiségi önkormányzatot a költségvetési előirányzatok (bevételek és kiadások) alakulásáról és azok teljesítéséről.

12. **Átmeneti gazdálkodás** esetén az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 25.§.-ában a helyi önkormányzatokra irányadó szabályokat a nemzetiségi önkormányzat esetében is alkalmazni kell.

13. A nemzetiségi önkormányzat a használatába adott ingó és ingatlan vagyonnal gazdálkodik az elnök felelőssége mellett. A vagyont EMJV Polgármesteri Hivatal Gazdasági Irodája tartja nyilván. A nemzetiségi önkormányzat saját vagyónának analitikus nyilvántartásáról a leltározás és selejtezés lebonyolításáról a Polgármesteri Hivatal belső szabályzatainak előírásai szerint gondoskodik. A

leltározásért, selejtezésért, illetve a vagyontárgyakban bekövetkező változásokért a nemzetiségi önkormányzat elnöke felelős.

14. A nemzetiségi önkormányzat operatív gazdálkodása lebonyolításának belső ellenőrzését, gazdasági- pénzügyi ellenőrzését a helyi önkormányzat ellenőrzési rendszerén keresztül végzi.

15. A jegyző a megállapodásra vonatkozó jogszabályok változása miatti módosítás szükségességét a nemzetiségi önkormányzatnak jelzi, és a nemzetiségi önkormányzat képviselőtestülete a megállapodást szükség esetén határozatával módosítja.

VI.

Az együttműködési megállapodást **Eger Megyei Jogú Város Önkormányzat Közgyűlése 585/2014. (XI.20.) számú Kgy. határozatával** az **Egri Görög Önkormányzat Képviselőtestülete 18/2014. (XI.15.) sz. határozatával** hagyta jóvá.

A megállapodás Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény, az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény, a nemzetiségi jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény, az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII.31.) Korm. rendelet figyelembe vételével készült.

Eger, 2014. november 20.



.....
Habis László
Eger Megyei Jogú Város
Polgármestere



.....
Dr. Miliosz Kozmasz
Egri Görög Önkormányzat
Elnöke

.....
Dr. Kovács László
Eger Megyei Jogú Város
Jegyzője

